



EVROPSKÝ PARLAMENT

2009 - 2014

Výbor pro ústavní záležitosti

2013/0091(COD)

15. 10. 2013

STANOVISKO

Výboru pro ústavní záležitosti

pro Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci

k návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o zřízení agentury Evropské unie pro spolupráci a vzdělávání a výcvik v oblasti prosazování práva (Europol) a o zrušení rozhodnutí 2009/371/SVV a 2005/681/SVV (COM(2013)0173 – C7-0094/2013 – 2013/0091(COD))

Navrhovatelka: Alexandra Thein

PA_Legam

STRUČNÉ ODŮVODNĚNÍ

SOUVISLOSTI

Evropský policejní úřad (EUROPOL) zahájil činnost jako mezivládní subjekt zřízený úmluvou mezi členskými státy, která vstoupila v platnost v roce 1999. Rozhodnutím Rady přijatým v roce 2009 se stal agenturou EU financovanou z rozpočtu EU. Úkolem EUROPOLU je podporovat činnost vnitrostátních donucovacích orgánů a jejich spolupráci při předcházení závažné trestné činnosti a terorismu a boji proti nim.

Evropská policejní akademie („akademie CEPOL“) byla ustavena v roce 2005 jako agentura EU zodpovědná za odbornou přípravu příslušníků donucovacích orgánů. Jejím cílem je usnadnit spolupráci mezi vnitrostátními policejními složkami pořádáním vzdělávacích kurzů s evropským rozměrem.

Za účelem dosažení úspor z rozsahu a vzhledem ke společným zájmům a úkolům těchto dvou agentur Společenství se považuje za vhodné jejich sloučení. Zásady řízení agentur jako Europol a CEPOL jsou vyloženy ve Společném prohlášení o společném přístupu k decentralizovaným agenturám EU, který v červenci 2012 schválil Evropský parlament, Rada a Komise. Sloučení EUROPOLU a akademie CEPOL do **jedné agentury** se sídlem ve stávajícím ústředí EUROPOLU v Haagu by mělo výrazný synergický efekt a přineslo by i úspory z důvodu vyšší efektivity.

Současně se zdá být zásadní více posílit spolupráci mezi členskými státy a kontakty mezi provozními zaměstnanci a školiteli, aby bylo možné vyrovnat se se značným nárůstem závažné a organizované trestné činnosti, ke kterému došlo v Evropě během posledních 10 let, například pokud jde o obchodování s lidmi, s drogami a se střelnými zbraněmi, o finanční trestné činy jako korupce, podvody a praní špinavých peněz a o kyberkriminalitu.

CÍLE

Návrh se týká několika cílů:

- Přizpůsobit činnost EUROPOLU požadavkům Lisabonské smlouvy, tj. vytvořit tímto nařízením právní rámec EUROPOLU a zavést mechanismus pro kontrolu činnosti EUROPOLU Evropským parlamentem, do které jsou zapojeny vnitrostátní parlamenty.
- Vytvořit evropské systémy vzdělávání a výcviku a výměnné programy pro všechny dotčené pracovníky donucovacích orgánů na vnitrostátní i unijní úrovni.
- V zájmu komplexnější podpory donucovacích orgánů členských států svěřit EUROPOLU nové povinnosti. EUROPOL by mimo jiné převzal současné úkoly akademie CEPOL v oblasti vzdělávání a výcviku pracovníků donucovacích orgánů a vytvořil by systém vzdělávání a výcviku těchto osob. Mohl by také budovat centra

EU soustředující odborné znalosti nezbytné pro boj proti určitým typům trestné činnosti, jež patří mezi cíle EUROPOLU, především Evropské centrum pro boj proti kyberkriminalitě.

- Vytvořit spolehlivý režim ochrany údajů v rámci EUROPOLU zaručující zejména, že inspektor ochrany údajů EUROPOLU má plnou nezávislost, může účinně jednat a má pravomoc účinně zasáhnout.
- Zlepšit řízení EUROPOLU zvýšením jeho efektivity.

ODPOVĚDNOST

Tím, že budoucí nařízení zajistí soulad EUROPOLU s požadavky Lisabonské smlouvy a zvýší jeho odpovědnost, zaručí, že jeho činnosti budou kontrolovány demokraticky zvolenými zástupci občanů EU. Z praktického hlediska to znamená, že by Evropský parlament a vnitrostátní parlamenty dostávaly informace prostřednictvím výročních zpráv o činnosti a každoroční konečné účetní závěrky a pro informaci obdržely posouzení hrozeb, strategické analýzy a všeobecné situační zprávy atd.

Evropský parlament kromě toho:

- plní funkci rozpočtového orgánu (zasílá se mu předběžný odhad příjmů a výdajů a zpráva o rozpočtovém a finančním řízení za daný rozpočtový rok a veškeré informace nezbytné pro udělení absolutoria);
- je konzultován v otázkách týkajících se víceletého pracovního programu EUROPOLU a je mu pro informaci zasílán roční pracovní program EUROPOLU;
- může pozvat kandidáta na místo výkonného ředitele EUROPOLU k pohovoru s příslušným parlamentním výborem nebo k zodpovězení otázek ohledně výkonu jeho funkce.

Aby Evropský parlament mohl provádět kontrolu a zároveň byla zaručena důvěrnost operativních informací, musí s EUROPOLEM uzavřít **pracovní ujednání o přístupu k utajovaným informacím Evropské unie** a citlivým neutajovaným informacím zpracovávaným EUROPOLEM či jeho prostřednictvím.

EUROPOL jako centrum pro výměnu informací mezi donucovacími orgány členských států. Stanoveného cíle bude dosaženo **rozšířením povinnosti členských států poskytovat EUROPOLU důležité údaje.** Návrh obsahuje motivační prvek, neboť donucovacím orgánům umožňuje získat finanční podporu při přeshraničních vyšetřováních i v jiných případech než padělání eura. Zavádí se mechanismus podávání zpráv pro kontrolu toho, jak členské státy poskytují EUROPOLU údaje.

POŽADOVANÉ ZMĚNY

Výbor pro ústavní záležitosti a jeho navrhovatelka by navrženými pozměňovacími návrhy chtěly poukázat zejména na:

- úlohu Evropského parlamentu a vnitrostátních parlamentů při společném stanovování organizace a podpory účinné a pravidelné meziparlamentní spolupráce v rámci Unie, zejména pokud jde o policejní a soudní spolupráci v oblastech, kde Unie a členské státy sdílí pravomoci;
- skutečnost, že sloučení EUROPOLU s CEPOLEM není dobrým řešením pro zvýšení efektivity EUROPOLU;
- skutečnost, že je třeba používat platná pravidla pro ochranu údajů stanovená Evropským parlamentem.

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY

Výbor pro ústavní záležitosti vyzývá Výbor pro občanské svobody, spravedlnost a vnitřní věci jako věcně příslušný výbor, aby do své zprávy začlenil tyto pozměňovací návrhy:

Pozměňovací návrh 1

Návrh nařízení

Název

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Návrh

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO
PARLAMENTU A RADY

o zřízení agentury Evropské unie pro spolupráci a *vzdělávání* a *výcvik* v oblasti prosazování práva (Europol) a o zrušení rozhodnutí 2009/371/SVV a **2005/681/SVV**

o zřízení agentury Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) a o zrušení rozhodnutí 2009/371/SVV

Odůvodnění

Sloučení Europolu s CEPOLEM není dobrým řešením pro zvýšení efektivity této agentury. Obě agentury jsou poměrně efektivní a jejich vzájemná spolupráce se zvyšuje a v rámci zajištění evropské bezpečnosti se již zlepšuje. Naopak sloučení Europolu a CEPOLU by mohlo ovlivnit jejich nezávislost, což není žádoucí. Název návrhu proto musí zmiňovat pouze Europol.

Pozměňovací návrh 2

Návrh nařízení

Právní východisko 1

Znění navržené Komisí

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 88 a **čl. 87 odst. 2 písm. b)** této smlouvy,

Pozměňovací návrh

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 88 této smlouvy,

Odůvodnění

Sloučení Europolu s CEPOLEM není dobrým řešením pro zvýšení efektivity této agentury. Právní východisko proto musí odkazovat pouze na článek 88 SFEU.

Pozměňovací návrh 3

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 2

Znění navržené Komisí

(2) Podle článku 88 Smlouvy se Europol řídí nařízením přijatým řádným legislativním postupem. Tento článek dále vyžaduje stanovení způsobů kontroly činností Europolu Evropským parlamentem, do které jsou zapojeny vnitrostátní parlamenty. Rozhodnutí 2009/371/SVV je proto třeba nahradit nařízením, které stanoví pravidla parlamentní kontroly.

Pozměňovací návrh

(2) Podle článku 88 Smlouvy se Europol řídí nařízením přijatým řádným legislativním postupem. Tento článek dále vyžaduje stanovení způsobů kontroly činností Europolu Evropským parlamentem, do které jsou zapojeny vnitrostátní parlamenty **v souladu s čl. 12 písm. c) Smlouvy o Evropské unii a článkem 9 protokolu č. 1 o úloze vnitrostátních parlamentů v Evropské unii, za účelem posílení demokratické legitimacy a odpovědnosti Europolu vůči evropským občanům.** Rozhodnutí 2009/371/SVV je proto třeba nahradit nařízením, které stanoví pravidla parlamentní kontroly.

Odůvodnění

Je důležité zdůraznit konkrétní cíle parlamentní kontroly Europolu. Článek 12 SEU se zmiňuje o aktivním přispění vnitrostátních parlamentů k dobrému fungování Unie a protokol č. 1 a článek 9 tohoto protokolu jim svěřuje organizaci a podporu meziparlamentní spolupráce v rámci Unie v součinnosti s Evropským parlamentem. Oba články je třeba zmínit coby primární právo EU týkající se meziparlamentní spolupráce.

Pozměňovací návrh 4

Návrh nařízení Bod odůvodnění 3

Znění navržené Komisí

(3) **Evropská** policejní **akademie** (CEPOL) byla zřízena rozhodnutím 2005/681/SVV s cílem usnadnit spolupráci mezi vnitrostátními policejními složkami pořádáním a koordinací vzdělávací činnosti s evropským rozměrem.

Pozměňovací návrh

(3) **Aby Europol mohl plnit své poslání, navazuje také zvláštní spolupráci s Evropskou policejní akademií** (CEPOL), **kte**rá byla zřízena rozhodnutím 2005/681/SVV, s cílem usnadnit spolupráci mezi vnitrostátními policejními složkami pořádáním a koordinací vzdělávací činnosti s evropským rozměrem

Odůvodnění

Sloučení Europolu s CEPOLEM není dobrým řešením pro zvýšení efektivity této agentury. Obě agentury jsou poměrně efektivní a je pouze třeba zvýšit jejich vzájemnou spolupráci s cílem zajistit evropskou bezpečnost.

Pozměňovací návrh 5

Návrh nařízení Bod odůvodnění 6

Znění navržené Komisí

(6) Vzhledem k vazbám mezi úkoly Europolu a akademie CEPOL by **sloučení a racionalizace funkcí těchto agentur zvýšilo** operativní účinnost, význam vzdělávacích akcí a efektivitu policejní spolupráce v Unii.

Pozměňovací návrh

(6) Vzhledem k vazbám mezi úkoly Europolu a akademie CEPOL by **úzká spolupráce mezi těmito dvěma agenturami zvýšila** operativní účinnost, význam vzdělávacích akcí a efektivitu policejní spolupráce v Unii. **Jestliže CEPOL změni své sídlo, doporučuje se, aby bylo umístěno v blízkosti Europolu.**

Odůvodnění

Do budoucna se všeobecně počítá spíše s úzkou spoluprací Europolu s CEPOL než s jejich sloučením. V zájmu dosažení úspor z účinnosti a zvýšení efektivity je třeba sídlo CEPOL přesunout do blízkosti Europolu.

Pozměňovací návrh 6

Návrh nařízení Bod odůvodnění 7

Znění navržené Komisí

(7) Rozhodnutí 2009/371/SVV a **2005/681/SVV** by proto **měla** být **zrušena a nahrazena** tímto nařízením, jež vychází ze zkušeností s prováděním **obou** rozhodnutí. Europol zřízený tímto nařízením by měl nahradit a převzít funkce Europolu a **akademie CEPOL**, jak byly vymezeny **zrušenými rozhodnutími**.

Pozměňovací návrh

(7) Rozhodnutí 2009/371/SVV by proto **mělo** být **zrušeno a nahrazeno** tímto nařízením, jež vychází ze zkušeností s prováděním **tohoto** rozhodnutí. Europol zřízený tímto nařízením by měl nahradit a převzít funkce Europolu, jak byly vymezeny **zrušeným rozhodnutím**.

Odůvodnění

Sloučení Europolu s CEPOLEM není dobrým řešením pro zvýšení efektivity této agentury. Není proto již nutná žádná zmínka o akademii CEPOL.

Pozměňovací návrh 7

Návrh nařízení Bod odůvodnění 48

Znění navržené Komisí

(48) **V zájmu zaručení toho, že** Europol **bude mít** odpovědnou a transparentní vnitřní organizaci, je s ohledem na článek 88 Smlouvy o fungování Evropské unie **nezbytné** stanovit způsoby kontroly činností Europolu Evropským parlamentem, do které jsou zapojeny vnitrostátní parlamenty, přičemž musí být patřičně zohledněna potřeba zajistit důvěrnost operativních informací.

Pozměňovací návrh

(48) **V zájmu dodržení úlohy parlamentů při monitorování evropského prostoru svobody, bezpečnosti a práva a politické odpovědnosti vnitrostátních parlamentů a Evropského parlamentu ohledně dodržování a výkonu jejich příslušných pravomocí v legislativním procesu je nezbytné, aby měl** Europol odpovědnou a transparentní vnitřní organizaci. **Za tímto účelem** je s ohledem na článek 88 Smlouvy o fungování Evropské unie **třeba** stanovit způsoby kontroly činností Europolu Evropským parlamentem, do které jsou zapojeny vnitrostátní parlamenty, **v souladu s ustanoveními o meziparlamentní spolupráci uvedenými v hlavě II protokolu č. 1 o úloze vnitrostátních parlamentů v Evropské unii**, přičemž musí být patřičně zohledněna

potřeba zajistit důvěrnost operativních informací.

Odůvodnění

V zájmu hlubší a užší parlamentní spolupráce v oblasti činnosti Europolu stanoví společně vnitrostátní parlamenty a Evropský parlament zvláštní postupy podle hlavy II protokolu č. 1 Lisabonské smlouvy o úloze vnitrostátních parlamentů v Evropské unii.

Pozměňovací návrh 8

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 48 a (nový)

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(48a) Společný parlamentní dohled nad Europolem vykonávaný Evropským parlamentem a vnitrostátními parlamenty by měl probíhat v rámci stávajících meziparlamentních struktur posílených intenzivnější výměnou informací a ustanoveními o pravidelných společných schůzích.

Odůvodnění

Předsedové parlamentů Evropské unie na výše zmíněné konferenci konané v Bruselu ve dnech 4.–5. dubna 2011 projednali a schválili formu kontroly pro monitorování činnosti Evropského policejního úřadu (Europol).

Pozměňovací návrh 9

Návrh nařízení

Bod odůvodnění 57

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

(57) Europol zřízený tímto nařízením nahrazuje Europol, který byl zřízen rozhodnutím 2009/371/SVV a **akademii CEPOL, která byla zřízena rozhodnutím 2005/681/SVV**, a navazuje na **ně**. Měl by proto být právním nástupcem pro všechny **jejich** smlouvy, včetně pracovních smluv, závazků a nabytého majetku. Mezinárodní

(57) Europol zřízený tímto nařízením nahrazuje Europol, který byl zřízen rozhodnutím 2009/371/SVV, a navazuje na **něj**. Měl by proto být právním nástupcem pro všechny **jeho** smlouvy, včetně pracovních smluv, závazků a nabytého majetku. Mezinárodní dohody uzavřené Europolem zřízeným rozhodnutím

dohody uzavřené Europolem zřízeným rozhodnutím 2009/371/SVV a **akademií CEPOL zřízenou rozhodnutím 2005/681/SVV** zůstávají v platnosti s **výjimkou dohody o ústředí uzavřené akademií CEPOL.**

2009/371/SVV zůstávají v platnosti.

Odůvodnění

Sloučení Europolu s CEPOLEM není dobrým řešením pro zvýšení efektivity této agentury. Není proto již nutná žádná zmínka o akademii CEPOL.

Pozměňovací návrh 10

Návrh nařízení Bod odůvodnění 58

Znění navržené Komisí

(58) Aby Europol mohl nadále plnit úkoly Europolu zřízeného rozhodnutím 2009/371/SVV a **akademie CEPOL zřízené rozhodnutím 2005/681/SVV** podle svých nejlepších možností, měla by se na dobu tří let po vstupu tohoto nařízení v platnost stanovit přechodná opatření, pokud jde o správní radu, výkonného ředitele a vyčlenění části rozpočtu Europolu na vzdělávání a výcvik.

Pozměňovací návrh

(58) Aby Europol mohl nadále plnit úkoly Europolu zřízeného rozhodnutím 2009/371/SVV podle svých nejlepších možností, měla by se na dobu tří let po vstupu tohoto nařízení v platnost stanovit přechodná opatření, pokud jde o správní radu, výkonného ředitele a vyčlenění části rozpočtu Europolu na vzdělávání a výcvik.

Odůvodnění

Sloučení Europolu s CEPOLEM není dobrým řešením pro zvýšení efektivity této agentury. Není proto již nutná žádná zmínka o akademii CEPOL.

Pozměňovací návrh 11

Návrh nařízení Čl. 1 – název

Znění navržené Komisí

Zřízení Agentury Evropské unie pro spolupráci a **vzdělávání a výcvik** v oblasti prosazování práva

Pozměňovací návrh

Zřízení Agentury Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva

Pozměňovací návrh 12

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Zřizuje se Agentura Evropské unie pro spolupráci a **vzdělávání a výcvik** v oblasti prosazování práva (Europol) s cílem zlepšit vzájemnou spolupráci donucovacích orgánů v Evropské unii, prohlubovat a podporovat jejich činnost a **vytvořit soudržnou evropskou politiku vzdělávání a výcviku**.

Pozměňovací návrh

1. Zřizuje se Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva (Europol) s cílem zlepšit vzájemnou spolupráci donucovacích orgánů v Evropské unii a prohlubovat a podporovat jejich činnost.

Pozměňovací návrh 13

Návrh nařízení

Čl. 1 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Europol zřízený tímto nařízením nahrazuje Europol, který byl zřízen rozhodnutím 2009/371/SVV, a **akademii CEPOL, která byla zřízena rozhodnutím 2005/681/SVV, a** navazuje na **ně**.

Pozměňovací návrh

2. Europol zřízený tímto nařízením nahrazuje Europol, který byl zřízen rozhodnutím 2009/371/SVV, a navazuje na **něj**.

Pozměňovací návrh 14

Návrh nařízení

Čl. 3 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Europol podporuje, rozvíjí, provádí a koordinuje vzdělávací činnosti pro pracovníky donucovacích orgánů.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 15

Návrh nařízení

Kapitola III – název

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Kapitola III

vypouští se

ÚKOLY TÝKAJÍCÍ SE VZDĚLÁVÁNÍ A VÝCVIKU PRACOVNÍKŮ DONUCOVACÍCH ORGÁNŮ

Odivodnění

Sloučení Europolu s CEPOLEM není dobrým řešením pro zvýšení efektivity této agentury. Není proto nutná žádná zmínka o úkolech týkajících se vzdělávání a výcviku.

Pozměňovací návrh 16

Návrh nařízení

Článek 9

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 9

vypouští se

Akademie Europolu

1. Útvar Europolu s názvem Akademie Europolu, zřízený tímto nařízením, podporuje, rozvíjí, provádí a koordinuje vzdělávání a výcvik pracovníků donucovacích orgánů zaměřené především na oblasti boje proti závažné trestné činnosti dotýkající se dvou a více členských států a terorismu, na řízení vysoce rizikových akcí s potenciálem narušení veřejného pořádku a vysoce rizikových sportovních akcí, na strategické plánování a velení nevojenským misím Unie i na rozvoj vůdčích schopností a jazykových znalostí pracovníků donucovacích orgánů, a zejména:

a) zvyšuje informovanost:

i) o mezinárodních a unijních nástrojích pro spolupráci v oblasti prosazování

práva;

ii) o institucích Unie, zejména Europolu, Eurojustu a agentuře Frontex, o jejich fungování a úloze;

iii) o justičních prvcích spolupráce v oblasti prosazování práva a o možnostech přístupu k informačním kanálům v praxi;

b) podporuje rozvoj regionální a dvoustranné spolupráce členských států mezi sebou a členských států s třetími zeměmi;

c) zabývá se konkrétními oblastmi trestné činnosti či policejní činnosti, v nichž může mít vzdělávání a výcvik na úrovni Unie přínos;

d) vypracovává zvláštní společné učební osnovy pro pracovníky donucovacích orgánů s cílem připravit je na účast v civilních misích Unie;

e) poskytuje členským státům podporu při dvoustranných činnostech, jejichž cílem je budování kapacit donucovacích orgánů v třetích zemích;

f) připravuje školitele a podílí se na zlepšování a výměně osvědčených pedagogických postupů.

2. Akademie Europolu vytváří a pravidelně upravuje výukové nástroje a metodiky, jež uplatňuje v rámci celoživotního učení s cílem zlepšit dovednosti pracovníků donucovacích orgánů. Akademie Europolu hodnotí výsledky těchto činností v zájmu zvýšení jejich kvality, soudržnosti a účinnosti v budoucnosti.

Odivodnění

Sloučení Europolu s CEPOLEM není dobrým řešením pro zvýšení efektivity této agentury. Není proto nutná žádná zmínka o úkolech týkajících se vzdělávání a výcviku.

Pozměňovací návrh 17

Návrh nařízení Článek 10

Znění navržené Komisí

Článek 10

Úkoly Akademie Europolu

1. Akademie Europolu připravuje víceleté analýzy strategických vzdělávacích potřeb a víceleté vzdělávací programy.

2. Akademie Europolu rozvíjí a zajišťuje vzdělávací činnosti a vzdělávací nástroje, například:

a) kurzy, semináře, konference, internetové a e-learningové kurzy;

b) společné učební osnovy týkající se zvyšování informovanosti, řešení nedostatků anebo společného postupu proti přeshraničním kriminálním jevům;

c) vzdělávací moduly odstupňované dle náročnosti či podle míry dovedností požadovaných cílovou skupinou a zaměřené na vymezenou zeměpisnou oblast, na určitou oblast trestné činnosti nebo na určitý soubor profesních dovedností;

d) výměnné programy a programy vysílání pracovníků donucovacích orgánů v rámci vzdělávání a výcviku zaměřených na operační praxi.

3. V zájmu soudržné evropské politiky vzdělávání a výcviku jako součásti podpory civilních misí a budování kapacit v třetích zemích Akademie Europolu:

a) posuzuje význam stávajících politik a iniciativ na poli vzdělávání a výcviku pracovníků donucovacích orgánů s evropským rozměrem;

b) vytváří a poskytuje vzdělávání a výcvik při přípravě pracovníků donucovacích orgánů členských států na účast v civilních misích, jehož cílem je mimo

Pozměňovací návrh

vypouští se

jiné vybavit tyto pracovníky příslušnými jazykovými znalostmi;

c) vytváří a poskytuje vzdělávání a výcvik pracovníkům donucovacích orgánů třetích zemí, zejména ze zemí, které se ucházejí o přistoupení k Evropské unii;

d) podle platných priorit Unie spravuje finanční prostředky Unie vyhrazené na zahraniční pomoc s cílem pomáhat třetím zemím při budování kapacit v příslušných oblastech politiky.

4. Akademie Europolu prosazuje vzájemné uznávání vzdělávání a výcviku donucovacích orgánů v členských státech a související evropské normy kvality.

Odůvodnění

Sloučení Europolu s CEPOLEM není dobrým řešením pro zvýšení efektivity této agentury. Není proto nutná žádná zmínka o úkolech týkajících se vzdělávání a výcviku.

Pozměňovací návrh 18

Návrh nařízení

Článek 11

Znění navržené Komisí

Pozměňovací návrh

Článek 11

vypouští se

Výzkum s významem pro vzdělávání a výcvik

1. Akademie Europolu se účastní výzkumu s významem pro vzdělávací činnosti popsané v této kapitole.

2. Akademie Europolu prosazuje a vytváří partnerství s institucemi Unie a s veřejnými a soukromými akademickými institucemi a podporuje vytváření silnějších partnerství mezi vysokými školami a školicími zařízeními pro pracovníky donucovacích orgánů v členských státech.

Odůvodnění

Sloučení Europolu s CEPOLEM není dobrým řešením pro zvýšení efektivity této agentury. Není proto nutná žádná zmínka o úkolech týkajících se vzdělávání a výcviku.

Pozměňovací návrh 19

Návrh nařízení Čl. 19 – odst. 3

Znění navržené Komisí

3. Výkonný ředitel podává Evropskému parlamentu zprávy o plnění svých úkolů, je-li o to požádán. Rada může výkonného ředitele vyzvat, aby o plnění svých úkolů předložil zprávu.

Pozměňovací návrh

3. Výkonný ředitel podává Evropskému parlamentu a ***vnitrostátním parlamentům*** zprávy o plnění svých úkolů a ***poskytuje veškeré související a relevantní informace, a to jak ve fázi přípravy ročního pracovního programu, tak při provádění hodnocení ex-post***, je-li o to požádán. Rada může výkonného ředitele vyzvat, aby o plnění svých úkolů předložil zprávu.

Pozměňovací návrh 20

Návrh nařízení Kapitola IV – oddíl 3 – název

Znění navržené Komisí

**ODDÍL 3
VĚDECKÝ VÝBOR PRO VZDĚLÁVÁNÍ
A VÝCVIK**

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 21

Návrh nařízení Článek 20

Znění navržené Komisí

Článek 20

Pozměňovací návrh

vypouští se

Vědecký výbor pro vzdělávání a výcvik

- 1. Vědecký výbor pro vzdělávání a výcvik je nezávislým poradním orgánem, který zaručuje a usměrňuje vědeckou kvalitu činnosti Europolu v oblasti vzdělávání a výcviku. Výkonný ředitel proto zapojí vědecký výbor pro vzdělávání a výcvik již do počáteční fáze přípravy všech dokumentů uvedených v článku 15 v rozsahu, v jakém se týkají vzdělávání a výcviku.*
- 2. Vědecký výbor pro vzdělávání a výcvik se skládá z jedenácti členů dosahujících nejvyšší akademické či profesní úrovně v oblastech, na které vztahuje kapitola III tohoto nařízení. Správní rada jmenuje členy výboru na základě transparentní výzvy k podání žádostí a výběrového řízení zveřejněných v Úředním věstníku Evropské unie. Členové správní rady nesmí být členy vědeckého výboru pro vzdělávání a výcvik. Členové vědeckého výboru pro vzdělávání a výcvik jsou nezávislí. Nevyžadují ani nepřijímají pokyny od žádné vlády ani jiného subjektu.*
- 3. Seznam členů vědeckého výboru pro vzdělávání a výcvik zveřejní Europol na své internetové stránce a průběžně jej aktualizuje.*
- 4. Funkční období členů vědeckého výboru pro vzdělávání a výcvik je pět let. Nelze jej prodloužit a členové výboru mohou být odvoláni, pokud nesplňují podmínku nezávislosti.*
- 5. Vědecký výbor pro vzdělávání a výcvik volí předsedu a místopředsedu na funkční období pěti let. Stanoviska přijímá prostou většinou. Svolává jej jeho předseda až čtyřikrát ročně. V případě potřeby svolá předseda mimořádné zasedání z vlastního podnětu, nebo na žádost nejméně čtyř členů výboru.*
- 6. Výkonný ředitel, zástupce výkonného ředitele pro vzdělávání a výcvik nebo*

osoby, které je zastupují, se mohou účastnit zasedání jako pozorovatelé bez hlasovacího práva.

7. Vědeckému výboru pro vzdělávání a výcvik je nápomocen tajemník, což je zaměstnanec Europolu určený výborem a jmenovaný výkonným ředitelem.

8. Vědecký výbor pro vzdělávání a výcvik zejména:

a) poskytuje poradenství výkonnému řediteli a zástupci výkonného ředitele pro vzdělávání a výcvik při přípravě ročního pracovního programu a jiných strategických dokumentů, aby byla zaručena jejich vědecká kvalita a soulad s příslušnými odvětvovými politikami a prioritami Unie;

b) vypracovává nezávislá stanoviska pro správní radu a poskytuje jí poradenství o záležitostech ve své působnosti;

c) vypracovává nezávislá stanoviska a poskytuje poradenství o kvalitě učebních osnov, používaných výukových metodách, možnostech výuky a vědeckém vývoji;

d) na žádost správní rady, výkonného ředitele či zástupce výkonného ředitele pro vzdělávání a výcvik poskytuje veškeré další poradenství o vědeckých aspektech vzdělávací činnosti Europolu.

9. Na roční rozpočet vědeckého výboru pro vzdělávání a výcvik se vyčlení zvláštní rozpočtová položka Europolu.

Pozměňovací návrh 22

Návrh nařízení Čl. 25 – odst. 2

Znění navržené Komisí

2. Členské státy, instituce Unie, třetí země a mezinárodní organizace mohou při předání informací omezit přístup k nim či jejich využití; takové omezení může být

Pozměňovací návrh

2. Členské státy, instituce Unie, třetí země a mezinárodní organizace mohou při předání informací omezit přístup k nim či jejich využití; takové omezení může být

obecné či konkrétní povahy a může se vztahovat i na výmaz či zničení informací. Pokud vyvstane potřeba takových omezení až po předání informací, uvědomí o tom Europol. Europol musí taková omezení dodržovat.

obecné či konkrétní povahy a může se vztahovat i na výmaz či zničení informací. ***Při stanovování takových omezení se co nejvíce zdrží toho, aby bránily zpřístupňování informací Evropskému parlamentu a vnitrostátním parlamentům v rámci provádění parlamentní kontroly v souladu s ustanoveními kapitoly IX tohoto nařízení.*** Pokud vyvstane potřeba takových omezení až po předání informací, uvědomí o tom Europol. Europol musí taková omezení dodržovat.

Odůvodnění

U dokumentů, které budou zpřístupněny během parlamentní kontroly, je třeba brát v úvahu jejich důvěrnost.

Pozměňovací návrh 23

Návrh nařízení

Čl. 53 – odst. 1 a 2

Znění navržené Komisí

1. Předseda správní rady a výkonný ředitel vystoupí před Evropským parlamentem a vnitrostátními parlamenty na jejich žádost, aby projednali otázky týkající se Europolu, přičemž zohlední povinnost zachování mlčenlivosti a důvěrnosti.

2. Evropský parlament provádí kontrolu činností Europolu, do které jsou zapojeny vnitrostátní parlamenty, v souladu s ***tímto nařízením***.

Pozměňovací návrh

1. Předseda správní rady a výkonný ředitel vystoupí před Evropským parlamentem, ***společně s*** vnitrostátními parlamenty, na jejich žádost ***minimálně dvakrát ročně***, aby projednali otázky týkající se ***strategických dokumentů a/nebo hodnotících zpráv*** Europolu, přičemž zohlední povinnost zachování mlčenlivosti a důvěrnosti.

2. Evropský parlament provádí kontrolu činností Europolu, do které jsou zapojeny vnitrostátní parlamenty, v souladu s ***rozhodnutími přijatými jak Evropským parlamentem, tak vnitrostátními parlamenty***.

2a. V tomto ohledu tuto kontrolu vykonává meziparlamentní orgán, v jehož rámci se budou pravidelně scházet zástupci Evropského parlamentu a vnitrostátních parlamentů a jehož způsob fungování určí Evropský

parlament spolu s vnitrostátními parlamenty nejpozději 6 měsíců po vstupu tohoto nařízení v platnost. Tato kontrola je organizována v rámci stávajících meziparlamentních struktur.

Odůvodnění

Předsedové parlamentů Evropské unie na výše zmíněné konferenci konané v Bruselu ve dnech 4.–5. dubna 2011 projednali a schválili formu kontroly pro monitorování činností Evropského policejního úřadu (Europol). Praktickou stránku fungování tohoto meziparlamentního orgánu musely stanovit společně Evropský parlament a vnitrostátní parlamenty.

Pozměňovací návrh 24

Návrh nařízení Článek 54

Znění navržené Komisí

1. Za účelem parlamentní kontroly činností Europolu podle článku 53 ***může být*** Evropskému parlamentu a jeho zástupcům poskytnut na jejich žádost přístup k utajovaným informacím Evropské unie a citlivým neutajovaným informacím zpracovávaným Europolem či jeho prostřednictvím.

2. Přístup k utajovaným informacím Evropské unie a citlivým neutajovaným informacím musí splňovat základní zásady a minimální standardy ***podle článku 69***. Podrobnosti tohoto přístupu jsou upraveny pracovním ujednáním uzavřeným mezi Europolem a Evropským parlamentem.

Pozměňovací návrh

1. Za účelem parlamentní kontroly činností Europolu podle článku 53 ***je*** Evropskému parlamentu a jeho zástupcům poskytnut na jejich žádost přístup k utajovaným informacím Evropské unie a citlivým neutajovaným informacím zpracovávaným Europolem či jeho prostřednictvím, ***a to po konzultaci poskytovatele údajů a po výmazu osobních údajů***.

2. Přístup k utajovaným informacím Evropské unie a citlivým neutajovaným informacím musí splňovat základní zásady a minimální standardy ***stanovené v rozhodnutí předsednictva Evropského parlamentu ze dne 15. dubna 2013, kterým se stanoví pravidla pro nakládání s důvěrnými informacemi ze strany Evropského parlamentu¹***. Podrobnosti tohoto přístupu jsou upraveny pracovním ujednáním uzavřeným mezi Europolem a Evropským parlamentem ***na základě přílohy II rámcové dohody o vztazích mezi Evropským parlamentem a Evropskou komisí***.

¹ *Dosud nezveřejněno v Úředním věstníku.*

Odůvodnění

Je třeba používat platná pravidla pro ochranu údajů stanovená Evropským parlamentem.

Pozměňovací návrh 25

Návrh nařízení

Čl. 56 – odst. 2 – pododstavec 3

Znění navržené Komisí

Před jmenováním *může být* kandidát zvolený správní radou vyzván, *aby* před příslušným výborem Evropského parlamentu **učinil prohlášení a zodpověděl** otázku jeho členů.

Pozměňovací návrh

Před jmenováním **učiní** kandidát zvolený správní radou, **bude-li k tomu** vyzván, **prohlášení** před příslušným výborem Evropského parlamentu a **zodpoví** otázku jeho členů.

Odůvodnění

Je třeba odpovídajícím způsobem posílit kontrolu výkonného ředitele prováděnou Evropským parlamentem, rovněž pomocí nových pravidel použitelných na jiné evropské agentury (ENVI).

Pozměňovací návrh 26

Návrh nařízení

Čl. 57 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Výkonnému řediteli jsou nápomocni **čtyři** zástupci výkonného ředitele, z **nichž jeden odpovídá za vzdělávání a výcvik. Zástupce výkonného ředitele pro vzdělávání a výcvik odpovídá za vedení Akademie Europolu a řízení její činnosti. Výkonný ředitel vymezení úkolů ostatních zástupců.**

Pozměňovací návrh

1. Výkonnému řediteli jsou nápomocni **tři** zástupci výkonného ředitele. **Jejich úkoly vymezení výkonný ředitel.**

Pozměňovací návrh 27

Návrh nařízení Čl. 70 – odst. 1 a 2

Znění navržené Komisí

1. Do pěti let ode dne [použitelnosti tohoto nařízení] a poté každých pět let nechá Komise vypracovat hodnocení, které posoudí zejména dopad, účinnost a účelnost Europolu a jeho pracovních postupů. Toto hodnocení se bude zabývat zejména tím, zda je třeba upravit cíle Europolu, a finančními dopady takových úprav.

2. Komise předá hodnotící zprávu a závěry, které z této zprávy vyvodila, Evropskému parlamentu, Radě, vnitrostátním parlamentům a správní radě.

Pozměňovací návrh

1. Do pěti let ode dne [použitelnosti tohoto nařízení] a poté každých pět let nechá Komise vypracovat hodnocení, které posoudí zejména dopad, účinnost a účelnost Europolu a jeho pracovních postupů, **jakož i fungování mechanismů kontroly činnosti Europolu Evropským parlamentem spolu s vnitrostátními parlamenty**. Toto hodnocení se bude zabývat zejména tím, zda je třeba upravit cíle Europolu, a finančními dopady takových úprav.

2. Komise předá hodnotící zprávu a závěry, které z této zprávy vyvodila, **případně spolu s návrhem na změnu tohoto nařízení**, Evropskému parlamentu, Radě, vnitrostátním parlamentům a správní radě.

Odůvodnění

Toto ustanovení o hodnotící zprávě a závěrech je třeba rozšířit také o mechanismus parlamentní kontroly Europolu.

Pozměňovací návrh 28

Návrh nařízení Čl. 73 – odst. 1

Znění navržené Komisí

1. Europol zřízený tímto nařízením se stává univerzálním právním nástupcem pro všechny smlouvy, které uzavřel, všechny závazky, které přijal, a všechny majetek, který nabyl Europol zřízený rozhodnutím 2009/371/SVV a **akademie CEPOL zřízená rozhodnutím 2005/681/SVV**.

Pozměňovací návrh

1. Europol zřízený tímto nařízením se stává univerzálním právním nástupcem pro všechny smlouvy, které uzavřel, všechny závazky, které přijal, a všechny majetek, který nabyl Europol zřízený rozhodnutím 2009/371/SVV.

Pozměňovací návrh 29

Návrh nařízení Čl. 75 – odst. 4

Znění navržené Komisí

4. Ředitel akademie CEPOL, jmenovaný na základě čl. 11 odst. 1 rozhodnutí 2005/681/SVV, vykonává po zbývajících část svého funkčního období funkci zástupce výkonného ředitele Europolu pro vzdělávání a výcvik. Ostatní podmínky jeho smlouvy se nemění. Pokud funkční období končí po [dni vstupu tohoto nařízení v platnost], ale před [dnem použitelnosti tohoto nařízení], automaticky se prodlouží na dobu jednoho roku ode dne použitelnosti tohoto nařízení.

Pozměňovací návrh

vypouští se

Pozměňovací návrh 30

Návrh nařízení Článek 77

Znění navržené Komisí

Tímto nařízením se nahrazuje a zrušuje rozhodnutí 2009/371/SVV a **rozhodnutí 2005/681/SVV**.

Odkazy na **nahrazená** rozhodnutí se považují za odkazy na toto nařízení.

Pozměňovací návrh

Tímto nařízením se nahrazuje a zrušuje rozhodnutí 2009/371/SVV.

Odkazy na **nahrazené** rozhodnutí se považují za odkazy na toto nařízení.

Pozměňovací návrh 31

Návrh nařízení Článek 78

Znění navržené Komisí

1. Všechna legislativní opatření provádějící rozhodnutí 2009/371/SVV a **rozhodnutí 2005/681/SVV** se zrušují s účinkem ode

Pozměňovací návrh

1. Všechna legislativní opatření provádějící rozhodnutí 2009/371/SVV se zrušují s účinkem ode dne použitelnosti tohoto

dne použitelnosti tohoto nařízení.

2. Všechna nelegislativní opatření provádějící rozhodnutí 2009/371/SVV o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol) a **rozhodnutí 2005/681/SVV o zřízení akademie CEPOL** jsou platná i po [dni použitelnosti tohoto nařízení], nerozhodne-li správní rada Europolu při provádění tohoto nařízení jinak.

nařízení.

2. Všechna nelegislativní opatření provádějící rozhodnutí 2009/371/SVV o zřízení Evropského policejního úřadu (Europol) jsou platná i po [dni použitelnosti tohoto nařízení], nerozhodne-li správní rada Europolu při provádění tohoto nařízení jinak.

POSTUP

Název	Agentura Evropské unie pro spolupráci v oblasti prosazování práva a odbornou přípravu (Europol) a zrušení směrnic 2009/371/SVV a 2005/681/SVV		
Referenční údaje	COM(2013)0173 – C7-0094/2013 – 2013/0091(COD)		
Věcně příslušný výbor Datum oznámení na zasedání	LIBE 21.5.2013		
Výbor, který vypracoval stanovisko Datum oznámení na zasedání	AFCO 21.5.2013		
Navrhovatel(ka) Datum jmenování	Alexandra Thein 27.5.2013		
Projednání ve výboru	17.6.2013	8.7.2013	16.9.2013
Datum přijetí	14.10.2013		
Výsledek konečného hlasování	+: -: 0:	26 0 0	
Členové přítomní při konečném hlasování	Alfredo Antoniozzi, Andrew Henry William Brons, Zdravka Bušić, Carlo Casini, Andrew Duff, Ashley Fox, Roberto Gualtieri, Zita Gurmai, Gerald Häfner, Stanimir Ilchev, Constance Le Grip, Morten Messerschmidt, Sandra Petrović Jakovina, Paulo Rangel, Algirdas Saudargas, Søren Bo Søndergaard, Rafał Trzaskowski, Luis Yáñez-Barnuevo García		
Náhradník(ci) přítomný(i) při konečném hlasování	Elmar Brok, David Campbell Bannerman, Dimitrios Droutsas, Isabelle Durant, Marietta Giannakou, Alain Lamassoure, Andrej Plenković, Alexandra Thein		
Náhradník(ci) (čl. 187 odst. 2) přítomný(i) při konečném hlasování	Edward McMillan-Scott, Elisabeth Morin-Chartier, Michèle Striffler, Catherine Trautmann		